



# THÔNG HIỆP

CHÚA NHẬT XXV THƯỜNG NIÊN B ♦ 22 THÁNG 9 NĂM 2024

Giáo phận San Bernardino ♦ Giáo xứ Đức Mẹ Hy Vọng  
CỘNG ĐOÀN CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM



6885 Del Rosa Avenue, San Bernardino, CA 92404

Văn phòng: (909) 884-6375 | Facebook: [fb.com/cdcttdvn.sb](https://fb.com/cdcttdvn.sb)



## SỨ MỆNH | MISSION

Chúng ta, Cộng đoàn Công Giáo tại Giáo xứ Đức Mẹ Hy vọng, với sự đa dạng về văn hóa và thế hệ, hiệp nhất nên một trong đức tin vào Chúa Giêsu Kitô.

Chúng ta được mời gọi trở nên một cộng đoàn hiệp nhất trong Lời Chúa và Bí tích Thánh Thể để đem Tin Mừng Hy vọng vào đời sống của tất cả những ai chúng ta sẽ gặp gỡ trong gia đình, tại nơi làm việc, và giữa cộng đồng mà chúng ta đang chung sống.



We, the Roman Catholic faith community of Our Lady of Hope, though of diverse cultures and ages, are one in our belief in Jesus Christ.

We are called as a community united through Word and Eucharist, to bring the Gospel of Hope into the lives of all we encounter in our homes, our work and the communities in which we live.

## BÍ TÍCH RỬA TỘI

Xin nhận đơn từ Ban Phụng vụ trước 2 tuần.

*Lớp Giáo lý Tân tòng tiếng Việt sẽ được tổ chức khi có nhu cầu.*

## GIÁO LÝ HÔN NHÂN & BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Xin liên lạc Ban Phụng vụ trước 6 tháng.

*Xin gặp Cha Phó để được hướng dẫn giải quyết các vấn đề Hôn phối.*



**Dòng Truyền giáo  
Ngôi Lời (SVD)**

Society of the  
Divine Word  
Western Province  
11316 Cypress Ave,  
Riverside, CA 92505

## Quản xứ

Lm. Roberto Flores, SVD

## Phó xứ | Quản nhiệm Cộng đoàn

Lm. Giuse Phạm Ngọc Quang, SVD  
(678) 575- 9593 | [qpham@sbdiocese.org](mailto:qpham@sbdiocese.org)

## Thường trú

Lm. Đa-minh Nguyễn Viết Dương, SVD

## THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT

Thứ Hai hằng tuần ..... 7:00 AM

Thứ Năm hằng tuần ..... 7:00 AM

**Chúa Nhật hằng tuần ..... 4:00 PM**

Thứ Sáu đầu tháng ..... 7:00 PM

*Xin liên lạc với Ban Phụng vụ khi cần Thừa tác viên đưa Mình Thánh.*

## CHÀU THÁNH THỂ

Thứ Hai & thứ Sáu hằng tuần (*tiếng Anh*) ..... 7:30 AM – 8:30 AM

Thứ Sáu đầu tháng (*tiếng Việt*) ..... 6:30 PM – 7:00 PM

• Hội Cursillo phụ trách

Chúa Nhật hằng tuần (*tiếng Việt*) ..... 3:15 PM – 3:45 PM

**Tuần 1:** Thiếu Nhi Thánh Thể phụ trách

**Tuần 2:** Bà mẹ Công giáo      ▪      **Tuần 3:** Liên minh Thánh Tâm

**Tuần 4:** Legio Mariae      ▪      **Tuần 5:** Ban Thường vụ

## GIÁO DỤC ▪ THIẾU NHI

Việt Ngữ ..... 11:00 AM – 12:15 PM

Giáo lý ..... 12:30 PM – 1:45 PM

Thiếu Nhi Thánh Thể ..... 2:00 PM – 3:30 PM

## BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Chúa Nhật cuối tháng (*sau Thánh Lễ*) ..... 5:15 PM – 6:00 PM

*Xin liên lạc với Hội Legio Mariae khi cần Cha đến thăm tận nơi.  
Xin chỉ gọi trực tiếp Cha Phó khi khẩn cấp.*

## BÍ TÍCH GIẢI TỘI

Chúa Nhật hằng tuần (*tiếng Việt*) ..... 3:15 PM – 4:45 PM  
(*trong giờ Châu Thánh Thể*)

Thứ Bảy hằng tuần (*tiếng Anh*) ..... 4:00 PM – 5:00 PM

## BAN THƯỜNG VỤ

Chủ tịch:	Nguyễn Hạnh Phúc	(909) 763-1041
Phó Nội vụ:	Đậu Kim Thoa	(909) 362-9116
Phó Ngoại vụ:	Nguyễn Quế	(909) 841-0402
Thư ký:	Đặng Hùng	(909) 362-9969
Thủ quỹ:	Vũ Thụy Diễm Chi	(909) 525-0339

## CÁC PHẦN BAN MỤC VỤ

Phụng vụ:	Nguyễn Hữu Lâm	(909) 272-2418
Phụng mỹ:	Lê Thị Sinh	(909) 372-8625
Tiếp tân:	Hồ Xuân Cảnh	(909) 646-0231
Trật tự:	Nguyễn Hớn	(909) 672-0280
Xã hội:	Nguyễn Quang Khôi	(909) 381-2954
Giáo dục:	Trần Thiên Phụng	(909) 961-9387
	Vũ Thụy Diễm Chi	(909) 525-0339
Phụ huynh:	Nguyễn Phương Trinh	(909) 681-4503
Truyền thông:	Nguyễn Hoàng Lê	(909) 509-2705
Văn nghệ:	Đào Nguyên	(909) 556-5192
Kỹ thuật:	Nguyễn Quế	(909) 841-0402
Âm thanh/ ánh sáng:	Đỗ Thanh Ngọc	(909) 327-1091
	Nguyễn Lâm	(909) 647-6411

## CÁC HỘI ĐOÀN

### Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Tôma Thiện

Đoàn Trưởng:	Trần Kimberly	(909) 328-9276
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật   2:00 - 3:30 PM   Hội trường	
Ca đoàn Nhí:	Nguyễn Uyển	(909) 496-1686
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật   10:30 – 12:30   Phòng D3	

### Đạo binh Đức Mẹ - Légio Mariae

<b>Đội Fatima</b>	Chúa Nhật   7:30 - 9:00 AM   Phòng B2	
Đội trưởng:	Lê Hồng Hạnh	(909) 763-1605
<b>Đội Mân Côi</b>	Chúa Nhật   7:30 - 9:00 AM   Phòng B1	
Đội trưởng:	Nguyễn Thị Hải Hạnh	(909) 509-6224
<b>Đội Hy vọng</b>	Chúa Nhật   7:30 - 9:00 AM   Phòng B3	
Đội trưởng:	Nguyễn Thị Kim Vân	(909) 328-9817
<b>Đội Từ bi</b>	Chúa Nhật   7:30 - 9:00 AM   Phòng B4	
Đội trưởng:	Nguyễn Thị Lợi	(909) 780-5955

### Hội các Bà mẹ Công giáo

Hội Trưởng:	Nguyễn Thị Thu Hà	(909) 496-5276
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật thứ 2   2 PM - 3:30 PM	

### Đoàn Liên minh Thánh Tâm

Đoàn Trưởng:	Hoàng Xuân Thanh	(909) 520-7060
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật thứ 3   2:30 PM - 3:30 PM	

### Liên nhóm Cursillo

Nhóm Trưởng:	Ngô Thanh Hoàng	(909) 647-5531
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật thứ 4   2 PM - 3:30 PM	

### Ca đoàn Thánh Linh

Ca Trưởng:	Phạm Quốc Huy	(909) 965-0165
Giờ sinh hoạt:	Thứ Sáu   9 PM - 11 PM   Phòng D3	

## Thường thức Phụng vụ

### TẠI SAO CHÚNG TA XÔNG HƯƠNG?

Lm. Giu-se Đào Hữu Thọ

#### 1. Sử dụng hương nơi người Do thái trong Cựu ước

Kinh Thánh bản LXX, hương được gọi là “*libanos*”, “*libanotos*”; bản Vulgata gọi là “*thus*” chỉ thứ nhựa cây (cây *boswellia sacra*), khi đốt lên sẽ tỏa ra hương thơm dễ chịu. Ngày xưa, người ta thường nhập khẩu hương từ xứ Ả-rập. Người Do thái nhập khẩu hương từ Saba và Reema: “*Lạc đà từng đàn che rợp đất, lạc đà Ma-đi-an và Ê-pha: tất cả những người từ So-va kéo đến, đều mang theo vàng với trầm hương, và loan truyền lời ca tụng Đức Chúa*” (Is 60,6). Ngôn sứ Giê-rê-mi-a ghi lại lời sấm của Đức Chúa: “*Ta cần chi nữ hương từ So-va đưa tới, cần chi cây sậy thơm từ đất xa đem về?*” (Gr 6,20).

Ngay khi dân Ít-ra-en còn ở trong sa mạc, Thiên Chúa đã ra lệnh cho ông Mô-sê làm bàn thờ để đốt hương (x. Xh 30,1-10; 37,25-28): “*Người sẽ đặt hương án đó trước bức trướng che Hòm Bia Chứng Ước, trước nắp xá tội nằm ở trên Chứng Ước là nơi Ta sẽ gặp gỡ người. Trên đó, A-ha-ron sẽ đốt hương thơm: sáng nào, ông ấy cũng đốt hương thơm khi chuẩn bị dầu đèn, và lúc A-ha-ron thấp đèn lên vào chapel tối, ông ấy cũng sẽ đốt hương thơm: đó là hương vĩnh viễn dâng trước nhan Đức Chúa qua mọi thế hệ của các người*” (Xh 30,7-8).

Mỗi ngày A-ha-ron phải dâng hương cho Thiên Chúa hai lần. Vào thời Đức Giê-su, giờ dâng hương được qui định vào lúc 9 giờ sáng và 3 giờ chiều.

Ban đầu, việc dâng hương chỉ dành cho các thượng tế, nhưng thời Đức Giê-su, người dâng hương là các tư tế, tuần tự theo bốc thăm, như ông Da-ca-ri-a, và mỗi tư tế chỉ được dâng hương một lần duy nhất trong đời.

Người ta chỉ dâng hương cho Thiên Chúa. Các tư tế phải pha chế hương theo đúng quy định của Thiên Chúa (Xh 30,34-38), và nghi thức dâng hương được quy định rõ ràng. Ai làm sai sẽ bị tử hình (Ds 16,1-35).

Vào ngày lễ Xá tội, mỗi năm một lần, thượng tế sẽ vào nơi cực thánh dâng hương để tránh tội chết: “*Nó sẽ lấy than hồng trên bàn thờ trước nhan Đức Chúa bỏ đầy vào bình hương, sẽ bốc hai nắm đầy bột hương thơm, và đem vào phía sau màn trướng. Nó sẽ bỏ hương vào lửa, trước nhan Đức Chúa, và khói hương như mây sẽ phủ nắp xá tội ở trên Chứng Ước, và như vậy nó sẽ không phải chết*” (Lv 16, 11-14).

Người ta có thể dâng hương độc lập, hoặc kèm theo các lễ vật khác, nhất là các lễ vật không đổ máu, như lúa, hoa trái. Nhưng không bao giờ dâng hương trong các hy tế để xin ơn tha tội: “*Nếu người ấy không thể kiếm được một đôi chim gáy hay một đôi bồ câu non, thì vì tội phạm, nó phải đưa đến dâng lễ tiến, là bốn lít rưỡi tinh bột làm lễ tạ tội. Người ấy sẽ không đổ dầu lên trên, cũng không bỏ hương vào, vì đó là lễ tạ tội*” (Lv 5,11).

Cụu ước cũng như Tân ước, khói hương tượng trưng cho lời cầu nguyện: “Ước chi lời con nguyện như hương trầm bay toả trước Thánh Nhan, và tay con giơ lên được chấp nhận như của lễ ban chiều” (Tv 141,2). “Khi Con Chiên đã lãnh cuốn sách, thì bốn Con Vật và hai mươi bốn vị Kỳ Mục phủ phục xuống trước mặt Con Chiên, mỗi vị tay cầm đàn, tay nâng chén vàng đầy hương thơm, tức là những lời cầu nguyện của dân thánh” (Kh 5,8; 8,3-4).

## 2. Sử dụng hương nơi người Hy Lạp và Rô-ma

Thời cổ xưa, trước Chúa Giê-su, người Hy Lạp đốt củi thơm để tôn kính các vị thần. Trầm hương chỉ được sử dụng từ thế kỷ VIII TCN. Người ta đốt hương để bày tỏ lòng tôn kính các vị thần. Người ta đốt hương cùng với lễ vật có máu hoặc không có máu, hoặc trộn hương với lễ vật, hoặc rải hương trên lễ vật rồi thiêu cháy tất cả. Người ta dâng hương trong các lễ nghi diễn ra nơi công cộng hay trong gia đình. Trầm hương được xem là quà tặng quý giá. Ba vua dâng lễ vật: vàng, nhũ hương và một được.

Người Rô-ma tiếp nhận văn hóa của người Hy Lạp. Khi chưa khám phá ra trầm hương, người ta đốt các loại cây có hương thơm. Khi dâng lễ vật, người ta dùng trầm hương. Trước khi đốt cháy lễ vật, người ta đổ hương và rượu lên bàn thờ. Ngoài phạm vi tôn giáo, người Rô-ma thường sử dụng hương trong gia đình, nơi công cộng để tạo bầu khí thoải mái, dễ chịu.

## 3. Sử dụng hương nơi các Ki-tô hữu

Các Ki-tô hữu tiên khởi, mặc dù chịu ảnh hưởng của Do thái giáo về ý nghĩa và cách sử dụng hương trong phụng vụ, nhưng họ vẫn nghi ngờ việc sử dụng hương trong các nghi lễ phụng vụ, nhất là khi họ nhìn thấy việc dâng hương trong các nghi lễ của ngoại giáo.

Nhìn chung, gần bốn thế kỷ đầu, các Ki-tô hữu không sử dụng hương trong các nghi lễ phụng vụ. Một số giáo phụ, chẳng hạn thánh Giút-ti-nô lên án việc dâng lễ vật có máu và dâng hương: “Thiên Chúa mà các Ki-tô hữu tôn thờ, không cần đến các thứ ấy”.

Trong khi các giáo phụ lên án việc dùng hương trong các nghi lễ phụng vụ, thì các ngài lại ủng hộ dùng hương trong các nghi lễ an táng để diễn tả việc tôn kính người đã qua đời. Các Ki-tô hữu tâm thi hài người quá cố bằng hương hoặc xông hương xung quanh quan tài để bày tỏ lòng tôn kính, như thói quen của người Do thái: “Ông Ni-cô-đê-mô mang theo chừng một trăm cân một được trộn với trầm hương. Các ông lãnh thi hài Đức Giê-su, lấy băng vải tẩm thuốc thơm mà quấn, theo tục lệ chôn cất của người Do Thái” (Ga 19,39-40).

Tuy nhiên, theo sách “Di chúc của thánh Ephreim” (+373), trước khi qua đời, ngài căn dặn không dùng trầm hương khi an táng ngài, nhưng trong thánh đường, hãy dâng hương lên Thiên Chúa để mọi người bước vào đều được hưởng mùi thơm tho. Như vậy, bên Giáo hội Đông phương đã sử dụng hương trầm trong thánh đường từ thế kỷ IV. Bên Giáo hội Tây phương, mãi tới cuối thế kỷ IV, chúng ta mới tìm thấy chứng từ nơi thánh Am-brô-si-ô khi ngài giải thích Lc 1,11: *adolere altaria* (xông hương bàn thờ).

## LỊCH PHỤNG VỤ

<b>Thứ Hai, 23/9/24</b>	Thánh Pi-ô Pi-ét-ren-si-na, Linh mục (Cha Thánh Pi-ô Năm Dấu) ( <i>Lễ Nhớ</i> )
<b>Thứ Ba, 24/9/24</b>	Thứ Ba tuần XXV Thường Niên
<b>Thứ Tư, 25/9/24</b>	Thứ Tư tuần XXV Thường Niên
<b>Thứ Năm, 26/9/24</b>	Thứ Năm tuần XXV Thường Niên
<b>Thứ Sáu, 27/9/24</b>	Thánh Vinh-sơn Phao-lô, Linh mục ( <i>Lễ Nhớ</i> )
<b>Thứ Bảy, 28/9/24</b>	Thứ Bảy tuần XXV Thường Niên
<b>Chúa Nhật, 29/9/24</b>	Chúa Nhật thứ XXVI Thường Niên B

## CÁC Ý LỄ TRONG TUẦN

- **Ăn danh:** cầu cho LH **Maria** mới qua đời
- **Yến Lê:** (1) cầu cho LH **Đô-mi-ni-cô** Lê Văn Hùng; (2) *xin đi đường được bình an*
- **Ăn danh:** (1) cầu cho LH **An-na** mới qua đời; (2) cầu cho LH **Giu-se** (giỗ)
- **Mỹ-Thanh:** cầu cho LH **Ta-đê-ô, Tê-rê-xa**, và các đấng LH
- **Cậu Đa:** cầu cho LH **Maria** Hồ Thị Ngọc
- **Bà Nữ:** cầu cho LH **Giuse** và các LH ông bà nội ngoại
- **Mai Thái:** cầu cho LH **Phê-rô** Thái Bá Châu (2 ý)
- **Gđ. bà Út:** cầu cho LH **Tô-ma**
- **Ăn danh:** (1) cầu cho LH **Maria** Lý Thị Khiêu mới qua đời; (2) *tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, và Thánh Giuse*
- **Ăn danh:** cầu cho LH **Gio-an Bao-ti-xi-ta** mới qua đời
- **Thái Diễm:** cầu cho LH **Maria** (giỗ)
- **Gđ. Khánh Trang:** cầu cho các đấng LH
- **P.N.:** *cầu bình an và tạ ơn*
- **Thủy Huỳnh:** (1) *tạ ơn Đức Mẹ và các Thánh*; (2) cầu cho các đấng LH
- **Ban Xã hội:** cầu cho LH Quân dân cán chính VNCH và Động minh đã hy sinh; cầu cho LH người vượt biên, vượt biển đã ly trần; *cầu cho các ý có trách nhiệm cầu nguyện*

## THÔNG BÁO TỪ CHA PHÓ

- **Cha Phó** sẽ đi Mississippi từ **Thứ Hai, 23 tháng 9, đến Thứ Sáu, 27 tháng 9**.
- Các anh chị em thuộc các trường hợp sau đây cần phải **đi lẫn tay** và học **chứng chỉ CMG** theo quy định của Giáo phận thì mới được phục vụ tại Giáo xứ: **Ban Thường vụ, Ban Giáo dục** (tất cả Thầy Cô và Ban Phụ huynh), Võ sư **Vovinam, Ban Phụng vụ** (phòng Thánh và toàn bộ các Thừa tác viên Lời Chúa và Thánh Thể), **Đoàn Tôma Thiện** (tất cả thành viên 18 tuổi trở lên), các Tiểu đội **Legio Mariae, Cursillo** và **Hội Bà mẹ** (Trường và Phó), **Liên minh Thánh Tâm** (Trường và Phó Đoàn, các anh em trật tự, xin tiền, và phục vụ trong Lễ), **Ca đoàn Thánh Linh & Ban Văn nghệ** (Đoàn trường, ca viên solo, kỹ thuật viên âm thanh, ánh sáng, sân khấu).

Quy chế tổng quát Sách Lễ Rô-ma, số 276 nói về việc xông hương như sau:

“Việc xông hương bày tỏ sự tôn kính và cầu nguyện, theo ý nghĩa trong Sách Thánh (x. Tv 140,2; Kh 8,3). Có thể tùy nghi dùng hương trong bất cứ hình thức Thánh Lễ nào:

a) Khi đi rước ra Bàn thờ;

b) Đầu lễ, xông hương Thánh Giá và Bàn thờ;

c) Khi rước Tin Mừng và trước khi công bố Tin Mừng;

d) Sau khi đặt bánh và chén trên Bàn thờ, xông hương lễ vật, Thánh Giá và Bàn thờ, rồi cũng xông hương Linh mục và Cộng đoàn;

e) Khi nâng Bánh thánh và Chén thánh sau truyền phép”.

### LỊCH NĂM HỌC 2024-2025 CÁC LỚP GIÁO LÝ & VIỆT NGỮ

Tháng 9:	ngày 8	<b>Lễ Khai giảng Năm học</b>
	ngày 15	<b>Tết Trung Thu – Học</b>
	ngày 22	<b>Họp Phụ huynh – Học</b>
	ngày 29	<b>Học</b>
Tháng 10:	ngày 6	<b>Học</b>
	ngày 13	<b>Học</b>
	ngày 20	<b>Học</b>
	ngày 27	<b>Học</b>
Tháng 11:	ngày 3	<b>Học</b>
	ngày 10	<b>Học</b>
	ngày 17	<b>Bồn mạng Cộng đoàn – NGHỈ</b>
	ngày 24	<b>Lễ Tạ ơn (Thanksgiving) – NGHỈ</b>
Tháng 12:	ngày 01	<b>Học</b>
	ngày 08	<b>Học</b>
	ngày 15	<b>Học</b>
	ngày 22	<b>Học</b>
	ngày 29	<b>Lễ Giáng Sinh – NGHỈ</b>
Tháng 1:	ngày 5	<b>Học</b>
	ngày 12	<b>Học</b>
	ngày 19	<b>Hội chợ Xuân Ất Ty – NGHỈ</b>
	ngày 26	<b>Tết Nguyên Đán Ất Ty – NGHỈ</b>
Tháng 2:	ngày 02	<b>Tết Nguyên Đán Ất Ty – NGHỈ</b>
	ngày 09	<b>Học</b>
	ngày 16	<b>Học</b>
	ngày 23	<b>Học</b>
Tháng 3:	ngày 02	<b>Học</b>
	ngày 09	<b>Học</b>
	ngày 16	<b>Học</b>
	ngày 23	<b>Học</b>
	ngày 30	<b>Học</b>
Tháng 4:	ngày 06	<b>Học</b>
	ngày 13	<b>Học</b>
	ngày 20	<b>Lễ Phục Sinh – NGHỈ</b>
	ngày 27	<b>Học</b>
Tháng 5:	ngày 04	<b>Xưng tội Rước Lễ lần Đầu – Học</b>
	ngày 11	<b>Học</b>
	ngày 18	<b>Lễ Bế giảng Năm học</b>

Ngày Thêm sức tại Giáo xứ sẽ được Đức Giám mục Giáo phận thông báo sau.

### CÁC THÔNG BÁO KHÁC

- **Lớp Thường huấn Phụng vụ** dành cho Thừa tác viên Lời Chúa, Thánh Thể, và cộng đoàn dân Chúa: Chúa Nhật, 29 tháng 9, từ 3:00 đến 3:45 PM tại Nhà thờ.
- **Lớp Giáo lý Hôn nhân:** hạn chót ghi danh: Chúa Nhật, 29 tháng 10. Lớp học từ 10 AM – 12 PM các ngày thứ Bảy, bắt đầu từ **5 tháng 10 đến 26 tháng 10**.

### MỘT SỐ NGÀY QUAN TRỌNG SẮP TỚI

- **Chúa Nhật, 6 tháng 10: Kiệu Đức Mẹ Mân Côi**
- Thứ Hai, 7 tháng 10: Bồn mạng TĐ Legio Đức Mẹ Mân Côi
- **Chúa Nhật, 27 tháng 10, lúc 2 PM: Tĩnh tâm Bồn mạng Cộng đoàn** (Lm. Vinh Sơn Nguyễn Thế Thủ, TGP Sài Gòn)
- **Thứ Năm, 31 tháng 10, lúc 8 PM: Lễ Vọng các Thánh Nam Nữ (Lễ Trọng Buộc)**
- **Thứ Bảy, 2 tháng 11, lúc 8 AM: Lễ các Đấng Linh hồn (Lễ Trọng không Buộc); lúc 9 AM: Viếng Nghĩa trang**
- Chúa Nhật, 3 tháng 11: Bồn mạng TTV Giáo lý
- **Chúa Nhật, 17 tháng 11, lúc 3 PM: THÁNH LỄ BỒN MẠNG CỘNG ĐOÀN**
- Thứ Năm, 28 tháng 11, lúc 8 AM: Thánh Lễ ngày Lễ Tạ ơn (Thanksgiving)
- Thứ Bảy, 30 tháng 11: Bồn mạng Cộng đồng Công giáo Việt Nam San Bernardino tại *St. Paul the Apostle*, 14085 Peyton Dr., Chino Hills, CA 91709
  - 10 AM – 12 PM: Giảng phòng (Lm. Micae Phạm Quang Hồng)
  - 12:30 PM: Kiệu các Thánh Tử Đạo và Thánh Lễ do Đức Cha Gerald Barnes Chủ tế
  - 2:30 PM – 4 PM: Tiệc mừng và Văn nghệ
- Thứ Hai, 9 tháng 12: Lễ Đức Mẹ Vô nhiễm Nguyên tội (Lễ Trọng không buộc)
- **Thứ Năm, 19 tháng 12: Giải tội Cộng đồng mùa Vọng toàn Giáo xứ Đức Mẹ Hy vọng lúc 7 PM**
- **Thứ Ba, 24 tháng 12, lúc 9 PM: Hoạt cảnh Giáng Sinh; lúc 10 PM: Thánh Lễ Vọng Giáng Sinh (Lễ Trọng Buộc)**
- **Thứ Tư, 25 tháng 12, lúc 8 AM: Thánh Lễ Giáng Sinh (Lễ Trọng Buộc)**
- Chúa Nhật, 29 tháng 12: Lễ Thánh Gia Trao Phép lành Tòa Thánh Kỷ niệm Hôn phối
- **Thứ Ba, 31 tháng 12, lúc 8 PM: Thánh Lễ Vọng Đức Mẹ là Mẹ Thiên Chúa (Lễ Trọng Buộc)**
- Thứ Bảy, 18 tháng 1 và Chúa Nhật, 19 tháng 1: Hội chợ Cộng đoàn Xuân Ất Ty 2025
- Thứ Ba, 28 tháng 1, lúc 8 PM: Thánh Lễ Giao Thừa
- Chúa Nhật, 2 tháng 2, lúc 3 PM: Thánh Lễ Tân Niên